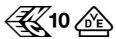
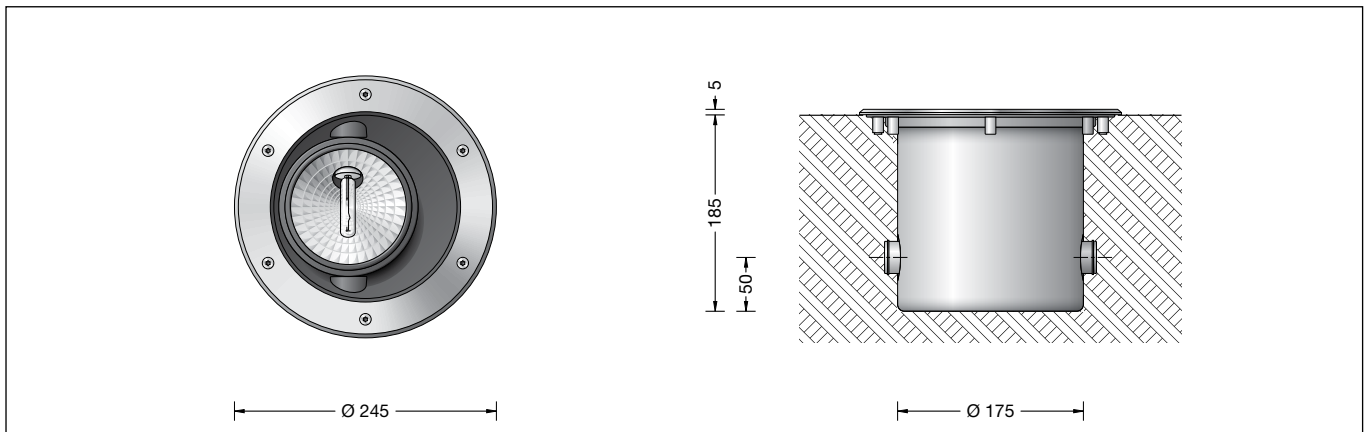


Gebrauchsanweisung
Instructions for use
Fiche d'utilisation**Bodeneinbauleuchte**
In-ground luminaire
Luminaire à encastrerIP 68 10 m **8750****Anwendung**

Einbauscheinwerfer mit schwenk- und drehbarem optischen System.
Der verstellbare Neigungswinkel des Reflektors ermöglicht wahlweise eine symmetrische oder asymmetrische Lichtstärkeverteilung.
Leuchte für den Einbau in Kies, Rasenflächen, Beete oder in befestigte, nicht brennbare Flächen. Überrollbar von Fahrzeugen mit luftgefüllten Reifen.
Für Druckbelastung bis 2.000 kg.
Im Zentrum der Glasoberfläche wird eine Betriebstemperatur von nur 75 °C erreicht (gemessen nach EN 60598 - Umgebungstemperatur ta 15 °C).

Bitte beachten Sie: In Fahrspuren, wo die Leuchte horizontalen Kräften durch Bremsen, Beschleunigen und Richtungswechsel ausgesetzt ist, darf die Leuchte nicht eingesetzt werden. Der Abstand zu angestrahlten Gegenständen oberhalb der Lichtaustrittsöffnung muss mindestens 0,5 m betragen.

Durch Nässe kann es auf dem Glas der Leuchte zur Rutschgefahr kommen.
Für begehbare öffentliche Bereiche empfehlen wir rutschhemmendes Glas nach DIN 51130 R 13. Abriebfestigkeit nach EN ISO 10545-7 Klasse 3. Diese tragen den Zusatz R hinter der Bestellnummer.

Application

In-ground floodlight with swivel-mounted and rotatable optical system. Adjustable tilt angle of the reflector allows optionally a symmetrical or asymmetrical light distribution.
Luminaire for installation in gravel, lawns, beds and compacted non-inflammable surface.
Drive-over luminaire for vehicles with pneumatic tyres.

For pressure load up to 2.000 kg.
In the centre of the glass surface the luminaire attains an operating temperature of only 75 °C (measured according to EN 60598 - ambient temperature of ta 15 °C).

Please note: Luminaire must not be used for installations in road lanes, where the fixture is exposed to a horizontal strain due to braking, acceleration and change of direction.
The minimum distance to illuminated objects above the light distribution opening must be 0,5 m.

When the glass of the luminaire is wet, there may be a danger of skidding.

We recommend skid-blocking glass according to DIN 51130 R 13 for walk-over public areas.
Abrasion resistance according to EN ISO 10545-7 Class 3.

These are denoted by R after the article number.

Utilisation

Projecteur à encastrer avec système optique orientable et inclinable. L'angle d'inclinaison orientable du réflecteur permet d'obtenir au choix une distribution lumineuse symétrique ou asymétrique.

Pour l'installation dans les graviers, les pelouses, les parterres ou autres surfaces stabilisées et ininflammables. Autorisant le roulement de véhicules équipés de pneumatiques.

Pour pression maximale 2.000 kg.
Au centre du verre la température n'atteint que 75 °C (mesurée selon EN 60598 à une température ambiante de ta 15 °C).

Attention: Le luminaire ne doit pas être installé dans des voies de circulation où il serait soumis à des sollicitations mécaniques horizontales provoquées par des freinages, des accélérations, des changements de direction. La distance minimale par rapport aux objets éclairés au-dessus du verre doit être 0,5 m. En cas d'humidité, le verre de ce luminaire risque d'être glissant. Nous recommandons pour les lieux publics à circulation piétonne l'utilisation d'un verre antidérapant selon DIN 51130 R 13. Résistance à l'abrasion selon EN ISO 10545-7 Classe 3. Pour les commandes faire suivre le numéro d'article de la lettre R.

Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Edelstahl
Werkstoff-Nr. 1.4301
Sicherheitsglas klar · Silikondichtung
Glashaltering mit Infrarotfilter
Reflektor aus eloxiertem Reinstaluminium
2 innenliegende Kabelverschraubungen mit Kegeldruckring, Dichtungen und Blindstopfen zur Durchverdrahtung für Anschlusskabel von 9 - 15 mm max. 3 x 2,5²
Schrumpfschlauch zur Abdichtung von Verschraubung und Kabel
Anschlussklemme 2,5²
Schutzleiteranschluss
Fassung G 8,5
Vorschaltgerät 230 V ~ 50 Hz
Zündgerät mit Timer
Befestigungsmöglichkeit für Kompensationskondensator
Schutzklasse I
Schutzart IP 68 10 m
Staubdicht und druckwasserdicht
Maximale Eintauchtiefe 10 m
 – Sicherheitszeichen
 – Konformitätszeichen
Gewicht: 5,0 kg

Product description

Luminaire made of stainless steel
Steel grade no. 1.4301
Clear safety glass · Silicone gasket
Glass retaining ring with infrared filter
Reflector made of anodised pure aluminium
2 inner screw cable glands complete with cone-thrust collar, gaskets and dummy plugs, suitable for through-wiring of mains supply cable of 9 - 15 mm max. 3 x 2,5²
Shrinking sleeve for sealing the screw cable gland and cable
Connecting terminal 2,5²
Earth conductor connection
Lampholder G 8,5
Ballast 230 V ~ 50 Hz
Ignitor with timer
Prepared for PF correction capacitor
Safety class I
Protection class IP 68 10 m
Dust-tight and water pressure tight
Maximum submersion depth 10 m
 – Safety mark
 – Conformity mark
Weight: 5.0 kg

Description du produit

Luminaire fabriqué en acier inoxydable
Matériau No. 1.4301
Verre de sécurité clair · Joint silicone
Anneau de fixation du verre avec filtre infrarouge
Réflecteur en aluminium pur anodisé
2 presse-étoupes internes avec joint conique de serrage, joints et bouchons pour branchement en dérivation pour câble de raccordement de 9 - 15 mm max. 3 x 2,5²
Gaine thermo-rétractable pour l'étanchéité du presse-étoupe et du câble
Bornier 2,5²
Raccordement de mise à la terre
Douille G 8,5
Ballast 230 V ~ 50 Hz
Amorçeur temporisé
Fixation prévue pour condensateur de compensation
Classe de protection I
Degré de protection IP 68 10 m
Étanche à la poussière et à l'immersion permanente
Profondeur maximum d'immersion 10 m
 – Sigle de sécurité
 – Sigle de conformité
Poids: 5,0 kg

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Wir empfehlen die bauseitige Absicherung über einen Fehlerstrom-Schutzschalter. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Montage

Die Leuchte darf nur mit ihrer vollständigen Schutzabdeckung betrieben werden.
⚠ Leuchtengehäuse darf nicht in wärmedämmende Stoffe eingebaut werden. Leuchte für den Einbau in Kies, Rasenflächen und Beete.
Die Einbautiefe ist so vorzusehen, dass der Abdeckring über Bodenniveau liegt. Beim Einbau in befestigte Flächen muss das Gehäuse so festgesetzt werden, dass der Abdeckring nicht auf Kleinpflaster oder andere Flächen aufliegt. Hierzu kann es zweckmäßig sein, das Einbaugehäuse - Ergänzungsteil **687** - zu verwenden.
Scheinwerfer öffnen: Senkschrauben lösen. Edelstahlring und Glas mit Dichtung abheben. Gewindestifte lösen und das optische System aus dem Leuchtengehäuse heben. Schrauben lösen - Schlüssellocher - und Abdeckrönde herausnehmen. Steckerteil vom optischen System aus Steckvorrichtung herausziehen. Schrumpfschlauch auf Anschlussleitung schieben. Kabel durch Leitungsverdrahtung führen. Passenden Dichtungseinsatz verwenden. Wenn keine Durchverdrahtung vorgenommen wird, muss die freibleibende Verschraubung mit beigefügtem Blindstopfen und Schrumpfschlauch verschlossen werden. Leitungsverdrahtungen SW 27 fest anziehen. Schrumpfschläuche auf Stützen - Kabel aufschumpfen. Gasbrenner oder Heißluftgerät verwenden. Schrumpfschläuche - vom Leuchtengehäuse aus beginnend - gleichmäßig erwärmen. Örtliche Überhitzung vermeiden. Der Schrumpfvorgang ist beendet, wenn eine glatte Oberfläche vorhanden ist und der Kleber an beiden Schlauchenden austritt. Leuchtengehäuse und Dichtflächen reinigen. Leitungsverdrahtungen nachziehen. Schutzleiterverbindung herstellen. Silikonschläuche über Anschlussadern schieben und elektrischen Anschluss vornehmen.
Bei Verwendung des Einbaugehäuses - Ergänzungsteil 687 - ist der elektrische Anschluss entsprechend der Gebrauchsanweisung des Einbaugehäuses vorzunehmen.
Steckerteil vom optischen System bis zum Anschlag in Steckvorrichtung eindrücken. Abdeckrönde montieren. Dabei ist zu beachten, dass die Fassungsleitungen in der Aussparung der Rönde geführt werden. Optisches System in das Einbaugehäuse einsetzen. Rändelschraube lösen und Glashaltering mit IR-Filter herausnehmen. Lampe einsetzen. Glashaltering mit IR-Filter einsetzen und befestigen. Neigungswinkel und Ausstrahlrichtung der Lampe einstellen. Gewindestifte leicht anziehen. Glas mit Dichtung mit der abgestuften Seite nach oben in das Scheinwerfergehäuse einlegen. Auf richtigen Sitz der Dichtung achten. Abdeckring auf Glasstufe aufsetzen und Schrauben über Kreuz gleichmäßig fest anziehen. Anzugsdrehmoment = 4 Nm.

Safety indices

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. We recommend a fuse protection on site by means of a RCCB (residual current circuit breaker). The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation. If any luminaire is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

Installation

The luminaire must only be operated with the complete protective cover.
⚠ Luminaire housing must not be installed in heat-insulating material. Luminaire for recessed mounting in gravel, lawns and flower beds. The recessed depth must be arranged such that the trim ring is above ground level. When installed in compacted surfaces make sure that the housing is firmly fixed and that the trim ring is not directly resting on the pavement or other surfaces. For this purpose installation housing - accessory **687** - can be practical. Open the floodlight: Undo counter sunk screws. Lift stainless steel trim and glass with gasket. Undo grub screw and lift the optical system out of the recessed housing. Undo screws - key slots - and take out circular blank cover. Pull out plug of optical system from the plug and socket device. Push shrinking sleeve onto the mains supply cable. Lead mains supply cable through the screw cable gland. Use suitable gasket insert. When no through-wiring is made, the second screw cable gland must be closed with the dummy plug and shrinking sleeve enclosed. Tighten screw cable gland wrench size 27 firmly. Shrink on shrinking sleeves on cable gland/nozzle - cable. Use gas burner or hot-air blower. Shrink evenly starting from the recessed housing. Avoid local overheating. The shrinking process is finished when a smooth surface is achieved and surplus glue is visible on both ends of the sleeve. Clean luminaire housing and sealing surface. Re-tighten screw cable glands. Make earth conductor connection. Push silicone sleeves over the lines and make electrical connection.
When using installation housing - accessory 687 - the electrical connection must be carried out according to the instructions for use of the installation housing.
Push plug of optical system into coupler up to the stop. Assemble circular blank cover. Please note that the lampholder conductors must be led into the cut-outs of the circular blank. Insert the optical system into the recess housing. Undo knurled screws and remove glass holding ring with IR-filter. Insert lamp. Insert glass retaining ring with IR-filter and fix it. Adjust tilt angle and beam direction of the lamp. Tighten slightly grub screw. Place glass with gasket with stepped side upturned into the floodlight housing. Make sure that gasket is positioned correctly. Place cover ring onto the glass step and tighten screws crosswise evenly. Torque = 4 Nm.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. Nous recommandons une protection sur le site par un différentiel à installer en amont. Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

Installation

Le luminaire ne doit jamais fonctionner sans son couvercle complet de protection.
⚠ Le boîtier du luminaire ne doit pas être installé dans des matériaux d'isolation. Luminaire pour installation dans les graviers les pelouses et les parterres. La profondeur d'encastrement est à prévoir de telle façon que l'anneau de fermeture soit au-dessus du sol. Lors de l'installation dans des surfaces stabilisées le boîtier à encastrer doit être fixé de telle sorte que l'anneau ne repose pas directement sur les pavés ou la dalle de surface. Pour cela il peut être pratique d'utiliser le boîtier d'encastrement - accessoire **687** -. Ouvrir le projecteur: Desserrer les vis à tête fraisée. Soulever l'anneau en acier inoxydable et le verre avec le joint. Desserrer les chevilles filetées et retirer complètement le système optique du boîtier à encastrer. Desserrer les vis - trous oblongs et retirer la rondelle. Retirer (débrancher) la fiche du système optique du connecteur embrochable. Enfiler la gaine thermo-rétractable sur le câble. Faire passer le câble par le presse-étoupe. Utiliser le joint adéquat. Dans le cas où le branchement en dérivation n'est pas effectué, le deuxième presse-étoupe doit être fermé avec le bouchon fourni et la gaine thermo-rétractable. Serrer les presse-étoupes SW 27. Chauffer la gaine thermo-rétractable sur les manchons d'entrée de câble et sur le câble. Utiliser un brûleur à gaz ou un appareil diffusant de l'air chaud. Chauffer régulièrement la gaine thermo-rétractable - en partant du boîtier à encastrer. Eviter une surchauffe locale. L'opération de rétraction est achevée lorsque la surface de la gaine est bien lisse et que la colle sort aux deux extrémités du tube. Nettoyer le boîtier d'encastrement et les surfaces en contact avec les joints. Resserrer les presse-étoupes. Mettre à la terre. Enfiler les gaines de silicone sur les fils de raccordement et procéder au raccordement électrique.
En utilisant le boîtier d'encastrement - accessoire 687 - le raccordement électrique doit être réalisé conformément avec la fiche d'utilisation du boîtier d'encastrement.
Enfoncer la fiche du système optique dans la prise jusqu'à la butée. Installer la rondelle. Ce faisant vérifier que les fils de la douille soient introduits dans l'évidement de la rondelle. Installer le système optique dans le boîtier d'encastrement. Desserrer les vis moletée et soulever l'anneau tenant le verre avec le filtre infra-rouge. Installer la lampe. Poser et fixer l'anneau de fixation avec le filtre infra-rouge. Régler l'angle d'inclinaison et orienter la direction de diffusion de la lampe. Serrer légèrement les chevilles filetées. Poser le verre avec le joint avec l'épaule du verre positionné vers le haut sur le boîtier-lampe. Veiller au bon emplacement du joint. Poser l'anneau de fermeture sur l'épaule du verre et serrer en croix et et régulièrement les vis. Moment de serrage = 4 Nm.

Leuchtmittel

Halogen-Metall dampflampe
HIT-TC-CE 35 W · G 8,5

Osram: HCL-TC 35 W
Philips: CDM-TC 35 W

3400 lm
3300 lm

Bitte beachten Sie die Betriebshinweise der
Lampenhersteller.

Lampenwechsel · Wartung

Anlage spannungsfrei schalten.
Schlüsselöffnungen im Kopf der Schrauben von
Schmutz und Ablagerungen säubern.
Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.
Leuchte öffnen und reinigen. Nur lösungs-
mittelfreie Reinigungsmittel verwenden.
Das Leuchtengehäuse muss vollständig sauber
und absolut trocken sein. Alle Schrauben und
Gewinde auf gute Gangbarkeit überprüfen und
einfetten.
Lampe auswechseln. Dichtung überprüfen,
gegebenenfalls ersetzen. Leuchte schließen.
Ein gebrochenes Glas muss ersetzt werden.
Chemikalien, die korrodierende Wirkungen
haben, dürfen auf die Leuchte nicht einwirken.

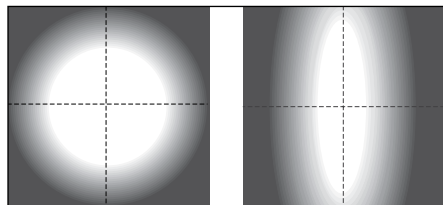
Lichttechnik

Einbauschcheinwerfer mit einstellbarem optischen
System.
Optisches System 0 - 30° schwenkbar
in 2,5° Schritten und ± 180° stufenlos drehbar.

Bündelnde rotationssymmetrische
Lichtstärkeverteilung, Halbstreuwinkel 13°.

Für spezielle Beleuchtungsaufgaben ist es
möglich, den gebündelten Lichtkegel durch
Einsatz von Streuscheiben in eine streuende
oder eine bandförmige Lichtstärkeverteilung
zu ändern.

Für streuende Lichtstärkeverteilung:
Streuscheibe 300, Halbstreuwinkel 27°
Für bandförmige Lichtstärkeverteilung:
Streuscheibe 309, Halbstreuwinkel 14°/53°,
Lichtkegel ± 90° drehbar



**streuend
broad spread
diffus**

**bandförmig
flat beam
forme de bandeau**

Für farbiges Licht kann zusätzlich ein
Farbeffektfilter in den Farben grün, blau,
oder gelb eingesetzt werden.

Reinigung und Pflege

Nach der Montage der Leuchte ist eine
Erstreinigung notwendig. Bauschmutz,
Rückstände von Haftklebern, Farbspritzer
und Flugrost müssen rückstandsfrei
entfernt werden. Keinesfalls dürfen zur
Reinigung Werkzeuge aus normalem Stahl,
Stahlbürsten oder Stahlwolle verwendet
werden, da sich dadurch Fremdrost bildet.
Bei Anwendung von Edelstahlreinigern sind
deren Gebrauchshinweise genau zu beachten.
Für alle Reinigungsmittel gilt, daß sie frei von
Salzsäure und Chloriden sein müssen. Wir
empfehlen eine regelmäßige Reinigung der
Leuchten.

Lamp

Metal halide discharge lamp
HIT-TC-CE 35 W · G 8,5

Osram: HCL-TC 35 W
Philips: CDM-TC 35 W

3400 lm
3300 lm

Please note the lamp manufacturers' operating
instructions.

Relamping · Maintenance

Disconnect the electrical installation.
Clean dirt and deposits from key openings of
screw head.
Do not use a high pressure cleaner.
Open the luminaire and clean.
Use only solvent-free cleaners.
The luminaire housing must be completely
clean and absolutely dry. Check all screws and
threads thoroughly and grease them.
Exchange lamp.
Check the gasket and replace, if necessary.
Close the luminaire.
A damaged glass must be replaced.
Chemicals which have a corroding effect must
not affect the luminaire housing.

Light technique

In-ground floodlight with adjustable optical
system.
Optical system 0 - 30° swivel-mounted
in 2,5° steps and ± 180° infinitely rotatable.

Narrow beam rotationally symmetrical light
distribution, half beam angle 13°.

For special lighting tasks it is possible to
change the narrow beam light cone into a wide
beam or flat beam light distribution by using
diffuser lenses.

For wide beam light distribution:
Diffuser lens 300, half beam angle 27°.
For flat beam light distribution:
Diffuser lens 309, half beam angle 14°/53°.
Light cone ± 90° rotatable.

For coloured light additionally a colour
effect filter in colours green, blue or yellow
can be used.

Cleaning and care

After installation, the luminaire should first be
cleaned.
Building dust, residues from pressure-sensitive
adhesives, paint splatter and rust film must
be completely removed. Never use cleaning
implements made of normal steel, steel brushes
or steel wool because they cause extraneous
rust to form. When using stainless steel
cleaners, please read the directions carefully.
Cleaning agents containing hydrochloric acid
and chlorides should never be used. We
recommend cleaning the luminaires regularly.

Lampe

Lampe aux halogénures métalliques
HIT-TC-CE 35 W · G 8,5

Osram: HCL-TC 35 W
Philips: CDM-TC 35 W

3400 lm
3300 lm

Veuillez respecter les instructions des fabricants
de lampes.

Changement de lampe · Entretien

Travailler hors tension.
Débarasser les têtes des vis de toute souillure
ou dépôts éventuels. Ne pas utiliser de
nettoyeur haute pression. Ouvrir et nettoyer le
luminaire. N'utiliser que des produits d'entretien
appropriés. Le boîtier doit être entièrement
propre et absolument sec. Vérifier et graisser
toutes les vis et les filetages.
Changer la lampe. Vérifier le joint. Le cas
échéant le remplacer. Fermer le luminaire.
Un verre endommagé doit être remplacé.
Le luminaire ne doit pas se trouver en contact
avec des matériaux d'étanchéité ou des
substances chimiques entraînant une corrosion.

Technique d'éclairage

Projecteur à encastrer avec système
optique orientable.
Inclinable de 0 - 30° en paliers de 2,5° et
tournant de ± 180° sans paliers.

Répartition lumineuse à rotation symétrique,
intensive.
Angle de diffusion à demi-intensité 13°.

Pour des applications d'éclairages spéciales
on peut en utilisant des verres de dispersion
modifier le faisceau intensif en une répartition
lumineuse diffuse ou en forme de bandeau.

Pour répartition lumineuse diffuse:
Verre de dispersion 300.
Angle de diffusion à demi-intensité 27°
Pour répartition lumineuse en forme de
bandeau:
Verre de dispersion 309.
Angle de diffusion à demi-intensité 14°/53°,
faisceau tournant ± 90°

Pour une lumière colorée on peut ajouter
un filtre dichroïque de couleur verte,
bleue ou jaune.

Nettoyage et entretien

Un premier nettoyage doit être fait dès le
montage du produit. Toutes les impuretés
de chantier doivent être enlevées: salissures,
laitance de ciment, colle, peinture etc. Pour
le nettoyage, ne jamais utiliser d'outils en
acier normal (par exemple: brosse ou tampon
métallique). En effet, le contact entre les deux
aciers provoquera un point de rouille parasite.
Lors d'utilisation de nettoyeurs spécifiques il
faut suivre scrupuleusement les instructions du
fabricant. Afin d'éviter coloration, décoloration
ou corrosion, il est impératif qu'aucun nettoyeur
utilisé ne contienne de l'acide chlorhydrique.
Nous recommandons un nettoyage régulier.

Kompensation
Leuchte kann werkseitig netzparallel kompensiert geliefert werden.
6 µF · 250 V ~
Kondensator: EN 61 048/049
- 40° bis + 100° C
Mit Berührungsschutzklemmen und Entladewiderstand. Verdrahtung mit wärmebeständiger Leitung.

Ergänzungsteile

- 300** Streuscheibe streuend
- 309** Streuscheibe bandförmig

Für farbiges Licht kann zusätzlich ein Farbeffektfilter in den Farben grün, blau, oder gelb eingesetzt werden.
321 Farbeffektfilter grün
322 Farbeffektfilter blau
323 Farbeffektfilter gelb

Zur seitlichen Blendungsbegrenzung liefern wir Raster aus Aluminium und Edelstahl. Sie verhindern den seitlichen Einblick bis 45° aus allen Richtungen.
670 Raster

687 Einbaugehäuse
Für besondere Anwendungsfälle kann es erforderlich sein, die Leuchte in ein Einbaugehäuse einzubauen.

Zu den Ergänzungsteilen gibt es eine gesonderte Gebrauchsanweisung.

PF-Correction
The luminaire can be delivered with a prefabricated mains parallel correction.
6 µF · 250 V ~
Capacitor: EN 61 048/049
- 40° up to + 100° C
With terminals, protected against accidental contact, and with discharge resistor.
Use only heat resistant cable for wiring.

Accessories

- 300** Diffuser lens wide beam
- 309** Diffuser lens flat beam

For coloured light additionally a colour effect filter in colours green, blue or yellow can be used.
321 Colour filter green
322 Colour filter blue
323 Colour filter yellow

To limit lateral glare, we supply louvers made of aluminium and stainless steel. They suppress lateral glare up to 45° from all directions.
670 Louvre

687 Installation housing
For special application areas, it may be necessary to mount the luminaires in installation housings.

For the accessories a separate instructions for use can be provided upon request.

Compensation
Le luminaire peut également être livré compensé en parallèle à l'usine.
6 µF · 250 V ~
Condensateur: EN 61 048/049
- 40° jusqu'à + 100° C
Avec bornes protégées contre les contacts accidentels et résistance de décharge.
N'utiliser que des câbles résistant à la chaleur.

Accessoires

- 300** Lentille diffuse
- 309** Lentille en bandeau

Pour une lumière colorée on peut ajouter un filtre dichroïque de couleur verte, bleue ou jaune.
321 Filtre dichroïque de couleur verte
322 Filtre dichroïque de couleur bleue
323 Filtre dichroïque de couleur jaune

Pour limiter l'éblouissement latéral, nous livrons des grilles de défilement en aluminium et acier inoxydable. Elles empêchent le contact visuel latéral jusqu'à 45°.
670 Grille de défilement

687 Boîtier d'encastrement
Dans certains cas, il peut être nécessaire d'utiliser un boîtier d'encastrement.

Une fiche d'utilisation pour ces accessoires est disponible.

Ersatzteile

Bezeichnung	Bestellnummer
Ersatzglas	140225
Ersatzglas rutschhemmend	140225R
IR-Filterglas	140590
Vorschaltgerät	610492
Zündgerät	610628
Fassung	630331.1
Dichtungseinsätze	751003
Reflektor	760757
Dichtung Glas	831285

Spares

Description	Part no
Spare glass	140225
Spare glass skid blocking	140225R
IR-filter glass	140590
Ballast	610492
Ignitor	610628
Lampholder	630331.1
Gasket inserts	751003
Reflector	760757
Gasket glass	831285

Pièces de rechange

Désignation	No de commande
Verre	140225
Verre antidérapant	140225R
Filtre infra-rouge	140590
Ballast	610492
Amorceur	610628
Douille	630331.1
Jeu de presse-étoupe	751003
Réfecteur	760757
Joint du verre	831285